

## Información de manipulación, almacenamiento y eliminación de acuerdo con el N.o de Reg. de la EPA a partir del 75538-5

*(Handling, Storage, and Disposal Information for EPA Reg. No. 75538-5)*

Esta guía proporciona información acerca de la manipulación, el almacenamiento y la eliminación de productos con números de registro de la EPA que comiencen con 75538-5. Para encontrar el número de registro de un producto, busque la frase "EPA Reg. No." (N.o de Reg. de la EPA) en la etiqueta del producto.

La tabla a continuación proporciona el texto de la etiqueta en inglés a la izquierda y las traducciones al español a la derecha.

Esta guía de traducciones pretende cumplir con los requisitos de etiquetado bilingüe introducidos por la Ley de Mejora del Registro de Pesticidas (Pesticide Registration Improvement Act) de 2022.

*(This guide provides handling, storage, and disposal information for products with EPA registration numbers beginning with 75538-5. To find a product's registration number, look for the phrase "EPA Reg. No." on the product label.)*

*The table below provides English label text on the left with Spanish translations on the right.*

*This translation guide is intended to fulfill the bilingual labeling requirements introduced by the Pesticide Registration Improvement Act of 2022.)*

English	Español
<b>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</b>	<b>MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS</b>
<b>DANGER</b>	<b>PELIGRO</b>
<b>FIRST AID</b> Have the product container or label with you when calling a poison control center or doctor, or going for treatment.	<b>PRIMEROS AUXILIOS</b> Cuando llame a un centro de control de envenenamiento, a un médico, o intente obtener tratamiento, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto.
<b>IF IN EYES:</b> Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15 - 20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice.	<b>SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS:</b> Mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos lenta y cuidadosamente con agua durante 15 - 20 minutos. Si utiliza lentes de contacto, retírelos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando los ojos. Llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico inmediatamente para obtener asesoramiento sobre el tratamiento.
<b>IF ON SKIN:</b> Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice.	<b>SI CAE EN LA PIEL:</b> Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con bastante agua por 15-20 minutos. Llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico inmediatamente para obtener asesoramiento sobre el tratamiento.
<b>IF INHALED:</b> Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth-to-mouth, if possible. Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice.	<b>SI ES INHALADO:</b> Traslade a la persona al aire fresco. Si la persona no está respirando llame al 911 o a una ambulancia, luego dé respiración artificial, preferiblemente de boca a boca, si es posible. Llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico inmediatamente para obtener asesoramiento sobre el tratamiento.

English	Español
<p><b>IF SWALLOWED:</b> Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control center or doctor. Do not give anything by mouth to an unconscious person.</p>	<p><b>SI SE INGIERE:</b> Llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico inmediatamente para obtener asesoramiento sobre el tratamiento. Si la persona puede tragar, haga que beba un vaso de agua lentamente. No induzca el vómito a menos que así se lo indique un centro de control de envenenamientos o un médico. No administre nada por vía oral a una persona que haya perdido el conocimiento.</p>
<p><b>NOTE TO PHYSICIAN:</b> Probable mucosal damage may contraindicate the use of gastric lavage.</p>	<p><b>NOTA PARA EL MÉDICO:</b> El probable daño a la mucosa puede contraindicar el uso de lavado gástrico.</p>
<p><b>PRECAUTIONARY STATEMENTS</b></p>	<p><b>DECLARACIONES DE PRECAUCIÓN</b></p>
<p><b>HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS</b></p>	<p><b>PELIGROS PARA HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS</b></p>
<p><b>DANGER. CORROSIVE.</b> Causes irreversible eye damage and skin burns. Eye contact may cause loss of vision. Irritating to nose and throat. May be fatal if inhaled. Harmful if absorbed through skin or swallowed. Keep container tightly closed when not in use. Use with adequate ventilation. Do not ship with foods, feeds, drums, or clothing. Do not smoke, drink, or eat when handling this product. Do not breathe dust or spray mist. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Prolonged or frequently repeated skin contact may cause allergic reactions in some individuals. Wear goggles with side-shields, face shield or safety glasses; protective clothing and rubber gloves. Wear a mask or pesticide respirator jointly approved by Mine Safety and Health Administration and the National Institute for Occupational Safety and Health. Wash thoroughly with soap and water after handling and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco, or using the toilet. Remove contaminated clothing, and wash before reuse.</p>	<p><b>PELIGRO. CORROSIVO.</b> Provoca daños oculares irreversibles y quemaduras en la piel. El contacto con los ojos puede provocar pérdida de visión. Irrita la nariz y la garganta. Puede ser mortal si se inhala. Nocivo si se absorbe a través de la piel o se ingiere. Mantenga el recipiente bien cerrado cuando no esté en uso. Úselo con ventilación adecuada. No lo envíe con alimentos, piensos, bidones ni ropa. No fume, beba ni coma mientras manipula este producto. No respire el polvo ni la niebla del aerosol. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. El contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar reacciones alérgicas en algunas personas. Use gafas con protectores laterales, protector facial o gafas de seguridad; ropa protectora y guantes de goma. Use una mascarilla o respirador para pesticidas aprobado conjuntamente por la Administración de Seguridad y Salud Minera y el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional. Lávese bien con agua y jabón después de manipular el producto y antes de comer, beber, mascar chicle, usar tabaco o ir al baño. Quítese la ropa contaminada y lávela antes de volver a usarla.</p>

English	Español
<p><b>ENVIRONMENTAL HAZARDS.</b> This product is toxic to fish and aquatic organisms. Do not contaminate water by cleaning of equipment or disposal of wastes. Do not discharge effluent containing this product into lakes, streams, ponds, estuaries, oceans, or other public waters unless in accordance with the requirements of a National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permit and the permitting authority has been notified in writing prior to discharge. Do not discharge effluent containing this product to sewer systems without previously notifying the local sewage treatment plant authority. For guidance, contact your State Water Board or Regional Office of the EPA.</p>	<p><b>PELIGROS AMBIENTALES.</b> Este producto es tóxico para los peces y los organismos acuáticos. No contamine el agua limpiando equipos ni desechando residuos. No descargue efluentes que contengan este producto en lagos, arroyos, estanques, estuarios, océanos u otras aguas públicas, a menos que cumpla con los requisitos de un permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes (NPDES) y haya notificado por escrito a la autoridad competente antes de la descarga. No descargue efluentes que contengan este producto en sistemas de alcantarillado sin notificar previamente a la planta de tratamiento de aguas residuales local. Para obtener orientación, comuníquese con la Junta Estatal de Recursos Hídricos o la Oficina Regional de la EPA.</p>
<p>It is a violation of Federal Law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.</p>	<p>Es una violación de la ley federal usar este producto de manera contraria a las instrucciones de su etiqueta.</p>
<p><b>PHYSICAL AND CHEMICAL HAZARDS:</b></p>	<p><b>PELIGROS FÍSICOS Y QUÍMICOS:</b></p>
<p>Strong oxidizer, mix with water only. Reaction with combustible organic materials, bases, moisture or with oxidizers may generate heat, hazardous gases and, possible fire or explosion. Do not add to dispensers or other equipment that is not dry and clean of any chemical residues. Does not burn, but will decompose from about 320°F (160°C) releasing toxic gases. Do not break or crush tablets and avoid exposure to dust.</p>	<p>Oxidante fuerte, mezclar únicamente con agua. La reacción con materiales orgánicos combustibles, bases, humedad u oxidantes puede generar calor, gases peligrosos y posible incendio o explosión. No añadir a dispensadores ni a otros equipos que no estén secos y libres de residuos químicos. No arde, pero se descompone a partir de aproximadamente 160 °C (320 °F) liberando gases tóxicos. No romper ni triturar las tabletas y evitar la exposición al polvo.</p>
<p><b>STORAGE AND DISPOSAL</b> Do not contaminate water, food, or feed by storage and disposal.</p>	<p><b>ALMACENAMIENTO Y DESCARTE</b> No contamine el agua, los alimentos o el forraje mediante el almacenamiento o la eliminación.</p>
<p><b>PESTICIDE STORAGE:</b> Keep this product dry in the tightly closed, original container when not in use. Store in dark, cool, dry, well-ventilated area. Keep product away from energy sources, combustible organic materials, oxidizers, strong bases, and moisture.</p>	<p><b>ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS:</b> Mantenga este producto seco, en su envase original y herméticamente cerrado cuando no esté en uso. Almacene en un área oscura, fresca, seca y bien ventilada. Mantenga el producto alejado de fuentes de energía, materiales orgánicos combustibles, oxidantes, bases fuertes y humedad.</p>
<p><b>PESTICIDE DISPOSAL:</b> Pesticide wastes may be hazardous. Improper disposal of excess pesticide, spray mixture, or reconstitute is a violation of Federal Law. If these wastes cannot be disposed of by use according to label instructions, contact your State Pesticide or Environmental Control Agency, or the Hazardous Waste Representative at the nearest EPA Regional Office for guidance.</p>	<p><b>DESCARTE DE PESTICIDAS:</b> Los residuos de plaguicidas pueden ser peligrosos. La eliminación inadecuada del exceso de plaguicidas, de las mezclas de aspersión o de las aguas de enjuague constituye una violación de la ley federal. Si estos residuos no pueden eliminarse mediante su uso conforme a las instrucciones de la etiqueta, comuníquese con la agencia estatal de control de plaguicidas, del medio ambiente o con el representante de residuos peligrosos de la oficina regional de la EPA más cercana para recibir orientación.</p>

English	Español
<p><b>CONTAINER DISPOSAL:</b>  Nonrefillable container. Do not reuse or refill this container. Offer for recycling, if available. Triple rinse (or equivalent) promptly after emptying.</p>	<p><b>ELIMINACIÓN DE ENVASES:</b>  Envase no recargable. No reutilice ni rellene este envase. Ofrezca para reciclaje, si está disponible. Realice un triple enjuague (o equivalente) inmediatamente después de vaciarlo.</p>
<p><b>SPILLS:</b>  When handling or dealing with spills, use impact-resistant goggles with side shields, or face shield, body-covering clothes, including impervious rubber or plastic gloves and boots; use a dust respirator if dusting occurs. Sweep up dry spills and dispose of as described for pesticide disposal. If drum contents are contaminated or decomposing, do not reseal container; isolate unsealed drum in the open or in a well-ventilated area; flood with large volumes of water if necessary.</p>	<p><b>DERRAMES:</b>  Al manipular derrames o tratar con ellos, utilice gafas resistentes a impactos con protectores laterales (o una pantalla facial), y ropa que cubra el cuerpo, incluyendo guantes y botas impermeables de caucho o plástico; utilice un respirador para polvo si se generan partículas en suspensión. Barra los derrames secos y deséchelos según se describe en las instrucciones para la eliminación de plaguicidas. Si el contenido del tambor está contaminado o en proceso de descomposición, no vuelva a cerrar el recipiente; aisle el tambor abierto al aire libre o en un área bien ventilada; inunde con grandes volúmenes de agua si fuera necesario.</p>
<p><b>IN CASE OF FIRE:</b>  Do not use ammonium phosphate extinguisher near water and this product. Hazardous reactions may occur.</p>	<p><b>EN CASO DE INCENDIO:</b>  No utilice un extintor de fosfato de amonio cerca del agua ni de este producto. Pueden producirse reacciones peligrosas.</p>